

BORGES: EL ESCÉPTICISMO POLÍTICO Y CULTURAL. ¿TODA CIVILIZACIÓN TERMINA EN LA BARBARIE?

Maria Rosa Lago¹

La antinomia "civilización:barbarie" entró—para quedarse—en el pensamiento argentino e hispanoamericano, con el *Fuente* (1845), texto fundacional de Domingo Faustino Sarmiento, que se halla siempre presente, como hipotexto, en la ficción y el ensayo de Borges.

En el *Fuente* el concepto de "barbarie" (como se sabe, de larga raigambre histórica)² se define, ante todo, por su poderosa negatividad. "Barbarie" es aquí ante todo, lo opuesto a la civilización. Es el ámbito geográfico, social, antropológico, de la carencia, donde la civilización está ausente, donde no hay ley ni medida; es el reino anárquico de lo informe, lo desmesurado, lo ilimitado, la zona franca del caos y el desorden. El mundo lleno y ordenado (armónico) de la ciudad se contrapone, aunque con matices³, al mundo vacío de la campaña, arrasada por los salvajes y las fieras (que pertenecerían aproximadamente al mismo orden ontológico). La *inhumanidad* es lo que caracteriza a las criaturas del otro lado, fuera de los muros de la *ciudad*, privadas por ella de la *civilidad*, de la condición de *ciudadanos*, que es, como se sabe, la condición *polis*: la manera en que los seres calidamente humanos se dan a sí mismos un orden de convivencia en la *polis* o la *ciudad*.

A veces los bárbaros gentiles, como Facundo Quiroga, grandiosa figura titánica, ascienden a la constelación del mito. Pero también, inevitablemente, quedan "más acá" de la humanidad plena: en los bordes de lo racional, librados a la única ley de su desenfrenado deseo, fuera de la *rationalisatio*, de la contem-

¹ Trabajo leído por invitación especial en el Coloquio "Borges a veinticinco años de su muerte", los 6 y 7 de abril de 2005, Universidad Nacional de Tucumán, Argentina.

² Véase, entre otros, (1883, 1934) Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Letras (Argentina), Universidad de Buenos Aires, Universidad del Salvador.

³ Cf., entre otros, Francisco Fernández Bucoy, *La barbarie*, México, Paidós, 1995, cap. 2, y Roberto Fernández Retamar, *El mito de la civilización y la barbarie*, Buenos Aires, Letra Buena, 1989, pp. 197-202. "Civilización" es por cierto un concepto de origen más tardío (aparece presuntamente por primera vez en la obra del Marqués de Mirabeau *Les lois des hommes, ou, Traité sur la population*, de 1786). Crueldad, estranjería ("anidad"), alienación, falta de razón (y también, la pertenencia a una religión no cristiana), son características atribuidas regularmente por los europeos a los "bárbaros" (Fernández Bucoy, op. cit., pp. 60-61). A fines del siglo XVIII, recorre el imaginario de lo "bárbaro" con toda su fuerza negativa, esencialmente opuesta a la "civilización": "se ve renacer toda la vida salvaje del bárbaro ignorante, déspota, sediento de sangre, asesino para la civilización y sus símbolos que son las artes, las letras y los monumentos, castillos, antropófagos de la cultura", haciendo irrupción en las ciudades". (Luis Huxford, *El bárbaro hispanoamericano*, México, Fondo de Cultura Económica, 1988, p. 35).

⁴ Cabe señalar que las dicotomías de Sarmiento (ciudad/campaña, civilización/barbarie) han sido objeto de tres *polémicas* singulares. Véase, entre otros, *El mito de la civilización y la barbarie* (op. cit.), Buenos Aires, Colsite, 1991, pp. 17-78) o sea, cuestiona las complejidades internas de la polaridad sarmientina, y lo mismo hace en su libro Mariella Savaris, *El mito argentino: la civilización y la barbarie*, *De Sarmiento al neoconservadurismo*, Buenos Aires, El nudo por el nudo, 1994.

Borges: el escepticismo político y cultural. ¿toda civilización termina en la barbarie? [artículo] María Rosa Lojo.

Libros y documentos

AUTORÍA

Lojo, María Rosa

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Borges: el escepticismo político y cultural. ¿toda civilización termina en la barbarie? [artículo] María Rosa Lojo.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile